

認識新同學

作者：林靚曄老師

一、 課文

李文：嗨，你好，我叫李文。你是新來的同學嗎？

林月：對，我叫林月。

李文：很高興認識你。對了，你住在哪裡？

林月：我住在學校宿舍。你呢？

李文：我住在學校附近，離這裡不遠。有空的時候，我們一起複習中文怎麼樣？

林月：好啊！你的電話號碼是什麼？

李文：我的號碼是 0912-345-678。你的呢？

林月：我的號碼是 0911-987-654。你有 email 嗎？

李文：有，我的 email 是 liwen@gmail.com。

林月：謝謝，那我們下禮拜一起去圖書館吧！

漢語拼音

Lǐ Wén: Hāi, nǐ hǎo, wǒ jiào Lǐ Wén. Nǐ shì xīn lái de tóngxué ma?

Lín Yuè: Duì, wǒ jiào Lín Yuè.

Lǐ Wén: Hěn gāoxìng rènshì nǐ. Duì le, nǐ zhù zài nǎlǐ?

Lín Yuè: Wǒ zhù zài xuéxiào sùshè. Nǐ ne?

Lǐ Wén: Wǒ zhù zài xuéxiào fùjìn, lí zhèlǐ bù yuǎn. Yǒu kòng de shíhòu, wǒmen yìqǐ fùxí
Zhōngwén zěnmeyàng?

Lín Yuè: Hǎo a! Nǐ de diànhuà hàomǎ shì shénme?

Lǐ Wén: Wǒ de hàomǎ shì líng jiǔ yī èr – sān sì wǔ – liù qī bā. Nǐ de ne?

Lín Yuè: Wǒ de hàomǎ shì líng jiǔ yī yī – jiǔ bā qī – liù wǔ sì. Nǐ yǒu email ma?

Lǐ Wén: Yǒu, wǒ de email shì liwen@gmail.com.

Lín Yuè: Xièxie, nà wǒmen xià lǐbài yìqǐ qù túshūguǎn ba!

英文翻譯

Li Wen: Hi, hello, my name is Li Wen. Are you a new student?

Lin Yue: Yes, my name is Lin Yue.

Li Wen: Nice to meet you. By the way, where do you live?

Lin Yue: I live in the school dormitory. How about you?

Li Wen: I live near the school, not far from here. When you have free time, how about reviewing Chinese together?

Lin Yue: Sure! What's your phone number?

Li Wen: My number is 0912-345-678. And yours?

Lin Yue: My number is 0911-987-654. Do you have an email?

Li Wen: Yes, my email is liwen@gmail.com

Lin Yue: Thanks! Let's go to the library together next week!

二、生詞表

No	生詞	漢語拼音	詞性	英文翻譯	對話例句
1	認識	rènshi	V.	to know, to get to know, to meet	張偉：我想認識你的朋友。 李麗：好啊，我介紹給你認識。 Zhāng Wěi: Wǒ xiǎng rènshi nǐ de péngyǒu. Lǐ Lì: Hǎo a, wǒ jièshào gěi nǐ rènshi. Zhang Wei: I want to meet your friend. Li Li: Sure, I'll introduce you.
2	嗨	hāi	Ptc.	interjection; hi, hey (casual greeting)	王強：嗨，你好！ 李麗：嗨，好久不見！ Wáng Qiáng: Hāi, nǐ hǎo! Lǐ Lì: Hāi, hǎo jiǔ bú jiàn! Wang Qiang: Hi, hello! Li Li: Hi, long time no see!
3	高興	gāoxìng	Vs.	to be happy, glad	林月：很高興認識你。 李文：我也很高興認識你。 Lín Yuè: Hěn gāoxìng rènshi nǐ. Lǐ Wén: Wǒ yě hěn gāoxìng rènshi nǐ. Lin Yue: Nice to meet you. Li Wen: Nice to meet you too.
4	對了	duì le	Ptc.	by the way	王明：對了，明天有中文課嗎？ 李麗：有啊，早上九點。 Wáng Míng: Duì le, míngtiān yǒu Zhōngwén kè ma? Lǐ Lì: Yǒu a, zǎoshang jiǔ diǎn. Wang Ming: Oh right, do we have Chinese class tomorrow? Li Li: Yes, at nine o'clock.

No	生詞	漢語拼音	詞性	英文翻譯	對話例句
5	宿舍	sùshè	N.	dormitory, dorm room	王明：你住在哪裡？ 李麗：我住在學校的宿舍。 Wáng Míng: Nǐ zhù zài nǎlǐ? Lǐ Lì: Wǒ zhù zài xuéxiào de sùshè. Wang Ming: Where do you live? Li Li: I live in the school dormitory.
6	離	lí	Prep.	from	李文：學校離你家遠嗎？ 林月：不遠，很近。 Lǐ Wén: Xuéxiào lí nǐ jiā yuǎn ma? Lín Yuè: Bù yuǎn, hěn jìn. Li Wen: Is the school far from your home? Lin Yue: Not far, very close.
7	遠	yuǎn	Vs.	far, distant	王強：那家店遠不遠？ 張偉：很遠，需要開車去。 Wáng Qiáng: Nà jiā diàn yuǎn bù yuǎn? Zhāng Wěi: Hěn yuǎn, xūyào kāichē qù. Wang Qiang: Is that store far? Zhang Wei: Very far, you need to drive there.
8	有空	yǒu kòng	Vs.	to have free time, to be free	張偉：你明天有空嗎？ 李文：有，我們可以一起去吃飯。 Zhāng Wěi: Nǐ míngtiān yǒu kòng ma? Lǐ Wén: Yǒu, wǒmen kěyǐ yìqǐ qù chīfàn. Zhang Wei: Are you free tomorrow? Li Wen: Yes, we can go eat together.
9	複習	fùxí	V.	to review, to revise	王強：你今天要做什麼？ 李麗：我要複習中文。 Wáng Qiáng: Nǐ jīntiān yào zuò shénme?

No	生詞	漢語拼音	詞性	英文翻譯	對話例句
					Lǐ Lì: Wǒ yào fùxí Zhōngwén. Wang Qiang: What are you going to do today? Li Li: I'm going to review Chinese.
10	啊	a	Ptc.	interjection (Ah, Oh, OK, etc.)	王明：這裡好熱啊！ 李麗：是啊，今天的天氣很熱。 Wáng Míng: Zhèlǐ hǎo rè a! Lǐ Lì: Shì a, jīntiān de tiānqì hěn rè. Wang Míng: It's so hot here! Li Li: Yes, today's weather is very hot.
11	號碼	hàomǎ	N.	number	張偉：你的電話號碼是多少？ 李文：我的號碼是 0912-345-678。 Zhāng Wěi: Nǐ de diànhuà hàomǎ shì duōshǎo? Lǐ Wén: Wǒ de hàomǎ shì 0912-345-678. Zhang Wei: What's your phone number? Li Wen: My number is 0912-345-678.
12	禮拜	lǐbài	N.	(commonly used in Taiwan) synonym: 星期 (xīngqī)	林月：我們禮拜天去公園，好嗎？ 李文：好啊，禮拜天見！ Lín Yuè: Wǒmen lǐbài tiān qù gōngyuán, hǎo ma? Lǐ Wén: Hǎo a, lǐbài tiān jiàn! Lin Yue: Shall we go to the park on Sunday? Li Wen: Sure, see you on Sunday!
13	圖書館	túshūguǎn	N.	library	王強：你常去圖書館嗎？ 張偉：是的，我喜歡在圖書館看書。 Wáng Qiáng: Nǐ cháng qù túshūguǎn ma? Zhāng Wěi: Shì de, wǒ xǐhuān zài túshūguǎn kàn shū.

No	生詞	漢語拼音	詞性	英文翻譯	對話例句
					Wang Qiang: Do you often go to the library? Zhang Wei: Yes, I like reading in the library.

三、語法點

(一) ……呢？

漢語拼音：ne

英文翻譯：question particle used to indicate a reciprocal question or ask for context.

用法或語境：「呢」常用在句尾，表示反問、追問或延續話題，用來讓對話更自然連貫。

“…呢(ne)” is often used at the end of a sentence to ask about something already mentioned, to reciprocate a question, or to inquire about an ongoing action. It helps keep the conversation natural and interactive.

對話

1. 張偉：我今天很忙，你呢？

李麗：我也很忙。

Zhāng Wěi: Wǒ jīntiān hěn máng, nǐ ne? Lǐ Lì: Wǒ yě hěn máng.	Zhang Wei: I'm very busy today, how about you? Li Li: I'm also very busy.
--	--

2. 王強：我的書在桌上，你的呢？

小美：我的書在書包裡。

Wáng Qiáng: Wǒ de shū zài zhuō shàng, nǐ de ne? Xiǎoměi: Wǒ de shū zài shūbāo lǐ.	Wang Qiang: My book is on the table, where's yours? Xiaomei: My book is in the schoolbag.
--	--

3. 李文：你在看什麼呢？

林月：我在看電影。

Lǐ Wén: Nǐ zài kàn shénme ne? Lín Yuè: Wǒ zài kàn diànyǐng.	Li Wen: What are you watching? Lin Yue: I'm watching a movie.
--	--

(二) A 離 B+遠/近

漢語拼音：A lí B

英文翻譯：A is (distance) from B

用法或語境：「離」用來表示兩個地點、人或物之間的距離關係。常搭配形容詞「遠」(far) 或「近」(near, close) 一起使用，說明距離的遠近或交通的便利程度。這個句型在日常對話中非常常見。

“離(lí)” is used to indicate the distance between two locations, people, or objects. It is often followed by adjectives like "遠 (far)" or "近 (near)" and is very common in daily conversation when describing how far apart places are or how convenient they are to reach.

對話

1. 林月：你家離學校遠嗎？

李文：不遠，很近。

Lín Yuè: Nǐ jiā lí xuéxiào yuǎn ma?	Lin Yue: Is your home far from school?
Lǐ Wén: Bù yuǎn, hěn jìn.	Li Wen: Not far, very close.

2. 王強：商店離這裡多遠？

張偉：走路只要五分鐘。

Wáng Qiáng: Shāngdiàn lí zhèlǐ duō yuǎn?	Wang Qiang: How far is the store from here?
Zhāng Wēi: Zǒulù zhǐ yào wǔ fēnzhōng.	Zhang Wei: It only takes five minutes on foot.

3. 張偉：你的家離公司遠不遠？

王強：有一點遠。

Zhāng Wēi: Nǐ de jiā lí gōngsī yuǎn bù yuǎn?	Zhang Wei: Is your home far from the office?
--	--

Wáng Qiáng: Yǒu yìdiǎn yuǎn.

Wang Qiang: It's a little far.

(三) 「的」後接成分省略

漢語拼音：de hòu jiē chéngfèn shěnglüè

英文翻譯：Omission of the part after "的"

用法或語境：在中文中，「的」後面通常會接名詞，表示所屬關係，如「我的書」「她的手機」。但是當語境已經明確時，後面的名詞可以省略，只留下「的」，表示「某人的東西」或「所屬的事物」。這樣的省略使句子更簡潔自然，常用於回答「誰的？」或「在哪裡？」等問題時。

In Chinese, “的 (de)” is normally followed by a noun to show possession, such as “我的書 (my book)” or “她的手機 (her phone).” However, when the context makes the noun clear, the part after “的” can be **omitted**, leaving only “的.” This omission makes the sentence shorter and more natural, especially in responses to questions like “Whose...?” or “Where is...?”

對話

1. 王明：這是誰的書？

李麗：這是我的。

Wáng Míng: Zhè shì shéi de shū?

Wang Ming: Whose book is this?

Lǐ Lì: Zhè shì wǒ de.

Li Li: It's mine.

2. 張偉：你的手機在哪裡？

林月：我的在桌上。

Zhāng Wěi: Nǐ de shǒujī zài nǎlǐ?

Zhang Wei: Where's your phone?

Lín Yuè: Wǒ de zài zhuō shàng.

Li Li: Mine is on the table.

3. 小美：那些書是誰的？

王明：是我弟弟的。

Xiǎo Měi: Nàxiē shū shì shéi de?	Xiao Mei: Whose books are those?
Wáng Míng: Shì wǒ dìdì de.	Wang Ming: They're my brother's.

四、課後練習

(一) 閱讀後回答問題

作答說明：請閱讀課文，根據課文內容回答問題。

Instructions: Please read the passage and answer the questions based on the content.

(課文略)

問題 1：林月住在哪裡？

【參考答案：林月住在學校宿舍。】

問題 2：李文住在學校附近嗎？

【參考答案：對，李文住在學校附近。】

問題 3：他們什麼時候要一起去圖書館？

【參考答案：他們下禮拜要一起去圖書館。】

問題 4：李文的電話號碼是多少？

【參考答案：李文的電話號碼是 0912-345-678。】

問題 5：林月問了李文哪兩個聯絡方式？

【參考答案：電話號碼和 email。】

(二) 詞彙填空

作答說明：請根據句子的意思，從下列生詞中選擇正確的詞彙填入空格內。每個生詞只能使用一次。

Instructions: Based on the meaning of the sentences, choose the correct vocabulary word from the list below to fill in the blanks. Each word can only be used once.

生詞： 嗨、圖書館、宿舍、認識、離、遠、對了、有空、號碼、高興、禮拜、複習

1. 林月住在學校_____。(dormitory)
2. 你家_____學校遠嗎？(from)
3. 李文：_____，你住在哪裡？(by the way)
4. 李文的電話_____是多少？(number)
5. 他們下個_____要去圖書館。(week)
6. 第一次見面時，他們都說「很_____認識你」。(happy / glad)
7. 你什麼時候_____？我們去複習中文吧。(to have free time)
8. 那家店太_____了，我們坐車去吧。(far)
9. 你好，很高興_____你！(to meet / to know)
10. 放學後，我們去_____看書吧！(library)

正確答案：

(1) 宿舍	(2) 離	(3) 對了	(4) 號碼	(5) 禮拜
(6) 高興	(7) 有空	(8) 遠	(9) 認識	(10) 圖書館

(三) 重組句子

作答說明：請將下列詞語排列成正確的句子，並將答案寫在作答區內。

Instructions: Rearrange the words to form correct sentences and write your answer in the space provided.

1. 一起 / 禮拜 / 下 / 圖書館 / 去 / 我們

【Answer: _____】

2. 電話 / 的 / 多少 / 你 / 號碼 / 是

【Answer: _____】

3. 住 / 宿舍 / 學校 / 在 / 林月

【Answer: _____】

4. 學校 / 離 / 你家 / 遠 / 嗎 ?

【Answer: _____】

5. 和 / 一起 / 圖書館 / 去 / 李文 / 林月

【Answer: _____】

正確答案

(1)我們下禮拜一起去圖書館。	(4)你家離學校遠嗎？or 學校離你家遠嗎？
(2)你的電話號碼是多少？	(5)李文和林月一起去圖書館。or 林月和李文一起去圖書館。
(3)林月住在學校宿舍。	

(四) 語法對話練習

作答說明：請根據對話，使用指定的語法點寫出 A 的提問或是 B 的回答。

Instructions: Based on the dialogue, write either A's question or B's response using the specified grammatical structure.

1. 呢

(1) A: 我喜歡狗，_____？（呢）

B: 我喜歡貓。

(2) A: _____？（呢）

B: 我也不住在宿舍，我住在學校附近。

【參考答案】

(1) 你呢？

(2) 我不住在宿舍，你呢？

2. A 離 B.....

(1) A: 你家_____？（離）

B: 不遠，走路十分鐘就到超市了。

(2) A: _____？（離）

B: 很近，公車站在學校旁邊。

【參考答案】

(1) 你家離超市遠不遠？ / 你家離超市遠嗎？

(2) 公車站離學校遠不遠？ / 公車站離學校遠嗎？

3. 「的」後接成分省略

(1) A: 這是誰的手機？

B: _____ (的)

(2) A: 你想買藍色的杯子還是紅色的？

B _____ (的)

【參考答案】

(1) 這是我的。 / 他的。

(2) 我想買藍色的 / 紅色的。